

244-7



**Herstellerzertifikat / Manufacturer Certification  
Certificat de Producteur / Elaborador Certificado**

Menge / Quantity Quantité / Cuantía	Benennung / Description Dénomination / Denominación	Sach-Nr. / Part-No No de la pièce / No de pieza
1	X-am 2000 EX O2 CO H2S	8318911

Wir bestätigen, dass die genannten Liefergegenstände geprüft wurden und, wenn nichts anderes vermerkt, den Spezifikationen und Zeichnungen entsprechen. Alle Geräte und Prozesse unterliegen dem Dräger Qualitätssystem, das durch den TÜV Cert nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert ist. Die Rückführbarkeit der Prüfmittel auf nationale Normale ist gewährleistet durch zertifiziertes Prüfgas oder anerkannte Verfahren.

This is to certify that the supplies listed hereon have been inspected and unless otherwise stated, conform to the specification and drawings. The tools and procedures are regularly audited by the Dräger Quality System which is certified by the German TÜV to meet DIN ISO 9001. The Traceability of test equipment to national standards is ensured using certified gas or accepted procedures.

Nous certifions que les produits décrits ci-dessus ont été contrôlés et, sauf indication contraire, sont conformes aux spécifications et schémas. Nos équipements et procédures sont régulièrement audités par le Système de Qualité de Dräger qui est certifié par le TÜV allemand DIN ISO 9001. Le raccordement des équipements de mesure aux étalons nationaux ou internationaux est réalisé par l'utilisation de gaz certifiés et de procédures validées.

Este documento certifica que los equipos listados arriba han sido inspeccionados y comprobados conforme con las especificaciones y marcados correspondientes. Las herramientas y procedimientos usados son regularmente auditados por el Sistema de Calidad de Dräger, el cual está certificado por el organismo German TÜV bajo la norma DIN EN ISO 9001. La trazabilidad de los equipos de comprobación bajo estándares nacionales es asegurada con el uso de gases certificados o procedimientos aceptados.

Datum  
Date 30.08.2012

Dräger Safety  
Qualitätsverantwortliche/r



50 00 001

244-1

Instrument	X-am 2000	Instrument p/n	Software version
Serienummer	ARDJ-7177	8318911	4.1
Konfiguration	Datalogger : Ja		

	CAT-Sensor Kanel nr. 1	EC-Sensor Kanel nr. 2	EC-Sensor Kanel nr. 3	EC-Sensor Kanel nr. 4		
Vist gas	Ex	O <sub>2</sub>	H <sub>2</sub> S	CO		
Partnummer	6812950	6810881	6811525	6810882		
Måleområde	100,00 %LEL	25,00 Vol%	100,00 ppm	1999,00 ppm		
Sidste kalibrering	30.08.2012	30.08.2012	30.08.2012	30.08.2012		
Kalibreringsgas	Ex	O <sub>2</sub>	H <sub>2</sub> S	CO		
Kalibreringsgas Koncentration	55,81 %LEL	20,90 Vol%	14,69 ppm	46,92 ppm		
Alarm niveau A1	20,00 %LEL	19,00 Vol%	10,00 ppm	25,00 ppm		
Alarm niveau A2	40,00 %LEL	23,00 Vol%	20,00 ppm	50,00 ppm		
Hygiejne Evaluering Mode	-	-	TWA+STEL	TWA+STEL		
STEL periode	-	-	15 min	15 min		
STEL	-	-	10,00 ppm	60,00 ppm		
TWA	-	-	10,00 ppm	30,00 ppm		
TWA periode	-	-	480 min	480 min		

**Resultat af friskluft kalibrering (30.08.2012 13:05:27)**

Gascylinder	Friskluft	Friskluft	Friskluft	Friskluft		
Kalibreringsgas serie nr.						
Set Værdi	0,00 %LEL	20,90 Vol%	0,00 ppm	0,00 ppm		
Er værdi	0,00 %LEL	20,90 Vol%	0,00 ppm	0,00 ppm		
Resultat	OK	OK	OK	OK		

**Resultat af span kalibrering (Dato/Tid) (30.08.2012 13:09:27)**

Gascylinder	H <sub>2</sub> S, CO, CH <sub>4</sub>	O <sub>2</sub>	H <sub>2</sub> S, CO, CH <sub>4</sub>	H <sub>2</sub> S, CO, CH <sub>4</sub>		
Kalibreringsgas serie nr.	Fla.-Nr.D74593	Friskluft	Fla.-Nr.D74593	Fla.-Nr.D74593		
Set Værdi	55,81 %LEL	20,90 Vol%	14,69 ppm	46,92 ppm		
Er værdi	56,00 %LEL	20,90 Vol%	15,00 ppm	48,00 ppm		
Resultat	OK	OK	OK	OK		

Instrumentet er testet og måleværdierne er overensstemmelse med specifikationerne. Kalibreringsmåleudstyret justeres regelmæssigt og kan traces tilbage til national standarder. Hvis målemetoden er i overensstemmelse med gældende tekniske regler og standarder.

Næste Service

28.02.2013

 Dato for Certifikat  
 30.08.2012 13:16:02

 Dräger Safety AG & Co. KGaA  
 Kvalitetschef  
 Underskrift

 Dräger Safety AG & Co. KGaA  
 Revalstraße 1  
 D-23560 Lübeck  
 Telefon +49 451 8 82-0  
 Telefax +49 451 8 82-2080  
 Internet <http://www.draeger.com>

 Sitz der Gesellschaft: Lübeck  
 Handelsregister:  
 Amtsgericht Lübeck WRB 4097 HL

 Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
 Stefan Dräger  
 Geschäftsführung  
 Dräger Safety Verwaltungs AG  
 Vorstand:  
 Stefan Dräger

244-2



**Herstellerzertifikat / Manufacturer Certification  
Certificat de Producteur / Elaborador Certificado**

Menge / Quantity Quantité / Cantidad	Benennung / Description Dénomination / Denominación	Sach-Nr. / Part-No No de la pièce / No de pieza
1	X-am 2000 EX O2 CO H2S	8318910

Wir bestätigen, dass die genannten Liefergegenstände geprüft wurden und, wenn nichts anderes vermerkt, den Spezifikationen und Zeichnungen entsprechen. Alle Geräte und Prozesse unterliegen dem Dräger Qualitätssystem, das durch den TÜV Cert nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert ist. Die Rückführbarkeit der Prüfmittel auf nationale Normale ist gewährleistet durch zertifiziertes Prüfgas oder anerkannte Verfahren.

This is to certify that the supplies listed hereon have been inspected and unless otherwise stated, conform to the specification and drawings. The tools and procedures are regularly audited by the Dräger Quality System which is certified by the German TÜV to meet DIN ISO 9001. The Traceability of test equipment to national standards is ensured using certified gas or accepted procedures.

Nous certifions que les produits décrits ci-dessus ont été contrôlés et, sauf indication contraire, sont conformes aux spécifications et schémas. Nos équipements et procédures sont régulièrement audités par le Système de Qualité de Dräger qui est certifié par le TÜV allemand DIN ISO 9001. Le raccordement des équipements de mesure aux étalons nationaux ou internationaux est réalisé par l'utilisation de gaz certifiés et de procédures validées.

Este documento certifica que los equipos listados arriba han sido inspeccionados y comprobados conforme con las especificaciones y marcados correspondientes. Las herramientas y procedimientos usados son regularmente auditados por el Sistema de Calidad de Dräger, el cual está certificado por el organismo German TÜV bajo la norma DIN EN ISO 9001. La trazabilidad de los equipos de comprobación bajo estándares nacionales es asegurada con el uso de gases certificados o procedimientos aceptados.

Datum  
Date 20.12.2012

Dräger Safety  
Qualitätsverantwortliche/r



244-3

**Dräger**

**Herstellerzertifikat / Manufacturer Certification  
Certificat de Producteur / Elaborador Certificado**

Menge / Quantity Quantité / Cantidad	Benennung / Description Dénomination / Denominación	Sach-Nr. / Part-No No de la pièce / No de pieza
1	X-am 2000 EX O2 CO H2S	8318911

Wir bestätigen, dass die genannten Liefergegenstände geprüft wurden und, wenn nichts anderes vermerkt, den Spezifikationen und Zeichnungen entsprechen. Alle Geräte und Prozesse unterliegen dem Dräger Qualitätssystem, das durch den TÜV Cert nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert ist. Die Rückführbarkeit der Prüfmittel auf nationale Normale ist gewährleistet durch zertifiziertes Prüfgas oder anerkannte Verfahren.

This is to certify that the supplies listed hereon have been inspected and unless otherwise stated, conform to the specification and drawings. The tools and procedures are regularly audited by the Dräger Quality System which is certified by the German TÜV to meet DIN ISO 9001. The Traceability of test equipment to national standards is ensured using certified gas or accepted procedures.

Nous certifions que les produits décrits ci-dessus ont été contrôlés et, sauf indication contraire, sont conformes aux spécifications et schémas. Nos équipements et procédures sont régulièrement audités par le Système de Qualité de Dräger qui est certifié par le TÜV allemand DIN ISO 9001. Le raccordement des équipements de mesure aux étalons nationaux ou internationaux est réalisé par l'utilisation de gaz certifiés et de procédures validées.

Este documento certifica que los equipos listados arriba han sido inspeccionados y comprobados conforme con las especificaciones y marcados correspondientes. Las herramientas y procedimientos usados son regularmente auditados por el Sistema de Calidad de Dräger, el cual está certificado por el organismo German TÜV bajo la norma DIN EN ISO 9001. La trazabilidad de los equipos de comprobación bajo estándares nacionales es asegurada con el uso de gases certificados o procedimientos aceptados.

Datum  
Date 30.08.2012

Dräger Safety  
Qualitätsverantwortliche/r



244-3

Instrument	X-am 2000	Instrument p/n	Software version
Serienummer	ARDJ-7184	8318911	4.1
Konfiguration	Datalogger : Ja		

	CAT-Sensor Kanel nr. 1	EC-Sensor Kanel nr. 2	EC-Sensor Kanel nr. 3	EC-Sensor Kanel nr. 4		
Vist gas	Ex	O2	H2S	CO		
Partnummer	6812950	6810881	6811525	6810882		
Måleområde	100,00 %LEL	25,00 Vol%	100,00 ppm	1999,00 ppm		
Sidste kalibrering	30.08.2012	30.08.2012	30.08.2012	30.08.2012		
Kalibreringsgas	Ex	O2	H2S	CO		
Kalibreringsgas Koncentration	55,81 %LEL	20,90 Vol%	14,69 ppm	46,92 ppm		
Alarm niveau A1	20,00 %LEL	19,00 Vol%	10,00 ppm	25,00 ppm		
Alarm niveau A2	40,00 %LEL	23,00 Vol%	20,00 ppm	50,00 ppm		
Hygiejne Evaluering Mode	-	-	TWA+STEL	TWA+STEL		
STEL periode	-	-	15 min	15 min		
STEL	-	-	10,00 ppm	60,00 ppm		
TWA	-	-	10,00 ppm	30,00 ppm		
TWA periode	-	-	480 min	480 min		

Resultat af friskluft kalibrering (30.08.2012 13:41:27)					
Gas cylinder	Friskluft	Friskluft	Friskluft	Friskluft	
Kalibreringsgas serie nr.					
Set Værdi	0,00 %LEL	20,90 Vol%	0,00 ppm	0,00 ppm	
Er værdi	0,00 %LEL	20,90 Vol%	0,00 ppm	0,00 ppm	
Resultat	OK	OK	OK	OK	

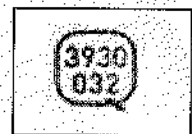
Resultat af span kalibrering (Dato/Tid) (30.08.2012 13:45:06)					
Gas cylinder	H2S, CO, CH4	O2	H2S, CO, CH4	H2S, CO, CH4	
Kalibreringsgas serie nr.	Fla.-Nr.D74593	Friskluft	Fla.-Nr.D74593	Fla.-Nr.D74593	
Set Værdi	55,81 %LEL	20,90 Vol%	14,69 ppm	46,92 ppm	
Er værdi	56,00 %LEL	20,90 Vol%	15,00 ppm	46,00 ppm	
Resultat	OK	OK	OK	OK	

Instrumentet er testet og måleværdierne er overensstemmelse med specifikationerne. Kalibreringsmåleudstyret justeres regelmæssigt og kan traces tilbage til national standarder. Hvis målemetoden er i overensstemmelse med gældende tekniske regler og standarder.

Næste Service 28.02.2013

Dato for Certifikat  
30.08.2012 13:58:49

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Kvalitetschef  
Underskrift



Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Revalstraße 1  
D-23560 Lübeck  
Telefon +49 451 8 82-0  
Telefax +49 451 8 82-2080  
Internet <http://www.draeger.com>

Sitz der Gesellschaft: Lübeck  
Handelsregister:  
Amtsgericht Lübeck WRB 4097 HL

Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Stefan Dräger  
Geschäftsführung  
Dräger Safety Verwaltungs AG  
Vorstand:  
Stefan Dräger

244-4



**Herstellerzertifikat / Manufacturer Certification  
Certificat de Producteur / Elaborador Certificado**

Menge / Quantity Quantité / Cantidad	Benennung / Description Dénomination / Denominación	Sach-Nr. / Part-No No de la pièce / No de pieza
1	X-am 2000 EX O2 CO H2S	8318910

Wir bestätigen, dass die genannten Liefergegenstände geprüft wurden und, wenn nichts anderes vermerkt, den Spezifikationen und Zeichnungen entsprechen. Alle Geräte und Prozesse unterliegen dem Dräger Qualitätssystem, das durch den TÜV Cert nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert ist. Die Rückführbarkeit der Prüfmittel auf nationale Normale ist gewährleistet durch zertifiziertes Prüfgas oder anerkannte Verfahren.

This is to certify that the supplies listed hereon have been inspected and unless otherwise stated, conform to the specification and drawings. The tools and procedures are regularly audited by the Dräger Quality System which is certified by the German TÜV to meet DIN ISO 9001. The Traceability of test equipment to national standards is ensured using certified gas or accepted procedures.

Nous certifions que les produits décrits ci-dessus ont été contrôlés et, sauf indication contraire, sont conformes aux spécifications et schémas. Nos équipements et procédures sont régulièrement audités par le Système de Qualité de Dräger qui est certifié par le TÜV allemand DIN ISO 9001. Le raccordement des équipements de mesure aux étalons nationaux ou internationaux est réalisé par l'utilisation de gaz certifiés et de procédures validées.

Este documento certifica que los equipos listados arriba han sido inspeccionados y comprobados conforme con las especificaciones y marcados correspondientes. Las herramientas y procedimientos usados son regularmente auditados por el Sistema de Calidad de Dräger, el cual está certificado por el organismo German TÜV bajo la norma DIN EN ISO 9001. La trazabilidad de los equipos de comprobación bajo estándares nacionales es asegurada con el uso de gases certificados o procedimientos aceptados.

Datum  
Date 20.12.2012

Dräger Safety  
Qualitätsverantwortliche/r





244-5



**Herstellerzertifikat / Manufacturer Certification  
Certificat de Producteur / Elaborador Certificado**

Menge / Quantity Quantité / Cantidad	Benennung / Description Dénomination / Denominación	Sach-Nr. / Part-No No de la pièce / No de pieza
1	X-am 2000 EX O2 CO H2S	8318910

Wir bestätigen, dass die genannten Liefergegenstände geprüft wurden und, wenn nichts anderes vermerkt, den Spezifikationen und Zeichnungen entsprechen. Alle Geräte und Prozesse unterliegen dem Dräger Qualitätssystem, das durch den TÜV Cert nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert ist. Die Rückführbarkeit der Prüfmittel auf nationale Normale ist gewährleistet durch zertifiziertes Prüfgas oder anerkannte Verfahren.

This is to certify that the supplies listed hereon have been inspected and unless otherwise stated, conform to the specification and drawings. The tools and procedures are regularly audited by the Dräger Quality System which is certified by the German TÜV to meet DIN ISO 9001. The Traceability of test equipment to national standards is ensured using certified gas or accepted procedures.

Nous certifions que les produits décrits ci-dessus ont été contrôlés et, sauf indication contraire, sont conformes aux spécifications et schémas. Nos équipements et procédures sont régulièrement audités par le Système de Qualité de Dräger qui est certifié par le TÜV allemand DIN ISO 9001. Le raccordement des équipements de mesure aux étalons nationaux ou internationaux est réalisé par l'utilisation de gaz certifiés et de procédures validées.

Este documento certifica que los equipos listados arriba han sido inspeccionados y comprobados conforme con las especificaciones y marcados correspondientes. Las herramientas y procedimientos usados son regularmente auditados por el Sistema de Calidad de Dräger, el cual está certificado por el organismo German TÜV bajo la norma DIN EN ISO 9001. La trazabilidad de los equipos de comprobación bajo estándares nacionales es asegurada con el uso de gases certificados o procedimientos aceptados.

Datum  
Date 20.12.2012

Dräger Safety  
Qualitätsverantwortliche/r

